

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010
















### 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- Данные продукта
- Торговое наименование: **HYDROWASH 10L**
- Артикульный номер: 141044
- Применение вещества / препарата Washing fluid for offset printing machines
- Производитель / Поставщик:  
FUJIFILM EUROPE NV  
EUROPARK-NOORD 21-22  
9100 SINT-NIKLAAS  
BELGIUM  
TEL: +32 3 760 02 00  
FAX: +32 3 776 91 22
- Отдел, предоставляющий информацию: productsafety@fujifilm.eu
- Информация в экстренных случаях: +32 3 760 02 00

### 2 Состав / Данные по составляющим компонентам

- Химическая характеристика
- Описание: Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

#### · Содержащиеся опасные вещества:

64742-82-1	Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy  Xn,  N; R 10-51/53-65-66-67	50-70%
64742-95-6	Solvent naphtha (petroleum), light arom.  Xn,  Xi,  N; R 10-37-51/53-65-66-67	15-30%
95-63-6	1,2,4-trimethylbenzene  Xn,  Xi,  N; R 10-20-36/37/38-51/53	7-15%
108-67-8	mesitylene  Xi,  N; R 10-37-51/53	1-5%
1330-20-7	xylene  Xn,  Xi; R 10-20/21-38	1-5%
98-82-8	cumene  Xn,  Xi,  N; R 10-37-51/53-65	0,1-1%

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### 3 Возможные виды опасности

- Описание опасности:



Xn Вредно для здоровья  
N Опасно для окружающей среды

- Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:

Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.

При продолжительном или повторном контакте с кожей обезжиривающее воздействие растворителя может привести к возникновению дерматита.

R 10 Воспламеняемо.

(Продолжение на странице 2)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010

**Торговое наименование: HYDROWASH 10L**

(Продолжение со страницы 1)

R 37 Раздражает дыхательные органы.

R 51/53 Является ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.

R 65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.

R 66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.

R 67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.

**Система классификации:**

Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

### 4 Меры по оказанию первой помощи

**После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

**После контакта с кожей:**

Как правило, продукт не оказывает раздражающего воздействия на кожу.

**После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

**После проглатывания:**

Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

**Надлежащие средства тушения:**CO<sub>2</sub>, песок, порошковое средство для тушения. Применение воды не допускается.**Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

**Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

### 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

**Меры предосторожности в отношении людей:**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

**Меры по охране окружающей среды:**

При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

**Процедура очистки / сбора:**

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Не смывать посредством воды или водянистых чистящих средств.

RUS

(Продолжение на странице 3)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010

Торговое наименование: HYDROWASH 10L

(Продолжение со страницы 2)

### 7 Обращение с веществом и его хранение

- **Обращение с веществом:**
- **Указания по безопасному обращению:**  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Принять меры против электростатического заряжения.
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить в прохладном месте.  
Хранить только в оригинальной таре.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **Класс хранения:** 3

### 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

<b>95-63-6 1,2,4-trimethylbenzene</b>
PDK ( ) Краткосрочное значение (величина): 30 мг/м <sup>3</sup> Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup>
<b>108-67-8 mesitylene</b>
PDK ( ) Краткосрочное значение (величина): 30 мг/м <sup>3</sup> Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup>
<b>1330-20-7 xylene</b>
PDK ( ) Краткосрочное значение (величина): 150 мг/м <sup>3</sup> Долгосрочное значение (величина): 50 мг/м <sup>3</sup>
- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.
- **Защита органов дыхания:**  
При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

(Продолжение на странице 4)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010

Торговое наименование: **HYDROWASH 10L**

(Продолжение со страницы 3)

· **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

· **Материал перчаток / рукавиц**

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

### 9 Физические и химические свойства

· **Общая информация**

<b>Форма:</b>	Жидкость
<b>Цвет:</b>	Жёлтое
<b>Запах:</b>	Характерно

· **Изменение состояния**

<b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	Не определено.
<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	Не определено.

· **Температурная точка вспышки:** 42°C

· **Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.

· **Плотность при 20°C:** 0,811 г/см<sup>3</sup>

(Продолжение на странице 5)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010

Торговое наименование: HYDROWASH 10L

(Продолжение со страницы 4)

- |  |               |
|--|---------------|
| · Растворимость в / Смешиваемость с водой: | Эмульгируемо. |
| · Содержание растворителя: VOC (EC)        | 96,81 %       |

### 10 Стабильность и реакционная способность

- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Вещества, которых следует избегать:**
- **Опасные реакции** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Опасные продукты распада:** Окись углерода и двуокись углерода

### 11 Данные по токсикологии

- **Острая токсичность:**

- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

**64742-95-6 Solvent naphtha (petroleum), light arom.**

Орально (через рот)	LD50	>6800 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>3400 мг/кг (rab)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4 ч.	>10,2 мг/л (rat)

**95-63-6 1,2,4-trimethylbenzene**

Орально (через рот)	LD50	5000 мг/кг (rat)
---------------------	------	------------------

**98-82-8 cumene**

Орально (через рот)	LD50	1400 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	12300 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/4 ч.	24,7 мг/л (mouse)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Нет раздражающего воздействия.
- **на глаза:** Нет раздражающего воздействия.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Раздражающе

### 12 Экологическая информация

- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечания:** Ядовито для рыб.

(Продолжение на странице 6)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010

Торговое наименование: HYDROWASH 10L

(Продолжение со страницы 5)

- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
 Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вредно для воды  
 Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.  
 Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.  
 В водоёмах ядовито также для рыб и планктона.  
 Ядовито для водных организмов.

### 13 Указания по утилизации

- **Продукт:**
- **Рекомендация:**  
 Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
 Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

### 14 Информация по транспорту

- **Наземный транспорт ADR/RID и GGVV/GGVE:**



- **Класс ADR/RID-GGVV/E:** 3 Легковоспламеняющиеся жидкости
- **Код опасности (по Кемлеру):** 30
- **Номер UN:** 1993
- **Группа упаковки:** III
- **Этикетка для опасного содержимого:** 3
- **Обозначение груза:** 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К (ALKYL C3 BENZENES, CYMENES, TURPENTINE SUBSTITUTE)
- **Код ограничения проезда через туннели** D/E

- **Морской судоходный транспорт IMDG/GGVSee:**



- **Класс IMDG/GGVSee:** 3
- **Номер UN:** 1993
- **Этикетка** 3
- **Группа упаковки:** III

(Продолжение на странице 7)

## Паспорт безопасности в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010

**Торговое наименование: HYDROWASH 10L**

(Продолжение со страницы 6)

- **Номер EMS:** F-E,S-E
- **Загрязнитель морской среды:** Да  
Символ (рыба и дерево)
- **Надлежащее техническое наименование:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (ALKYL C3 BENZENES, CYMENES, TURPENTINE SUBSTITUTE)

- **Воздушный транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**



- **Класс ICAO/IATA:** 3
- **Номер UN/ID:** 1993
- **Этикетка:** 3
- **Группа упаковки:** III
- **Надлежащее техническое наименование:** FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (ALKYL C3 BENZENES, CYMENES, TURPENTINE SUBSTITUTE)

### 15 Предписания

- **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами EC / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).

- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**



Xn Вредно для здоровья  
N Опасно для окружающей среды

- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
mixture of hydrocarbons
- **Данные о факторах риска:**
  - 10 Воспламеняемо.
  - 37 Раздражает дыхательные органы.
  - 51/53 Является ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
  - 65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.
  - 66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
  - 67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.
- **Данные о мерах безопасности:**
  - 23 Газ / дым / пар / аэрозоль не вдыхать (надлежащая фразировка уточняется производителем).
  - 24 Избегать контакта с кожей.
  - 43 Для тушения применять песок, двуокись углерода или порошковое средство для тушения, воду не применять.
  - 57 Во избежание загрязнения окружающей среды использовать надлежащую ёмкость.

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 02.09.2010

Дата переработки: 02.09.2010

**Торговое наименование: HYDROWASH 10L**

(Продолжение со страницы 7)

60 Данный продукт и его ёмкость следует утилизировать как опасные отходы.

62 При проглатывании не вызывать рвоту. Незамедлительно обратиться за медицинской помощью и предъявить данную упаковку или этикетку.

**16 Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

**· Соответствующие данные о факторах риска**

- 10 Воспламеняемо.
- 20 При вдыхании является вредным для здоровья
- 20/21 Является вредным для здоровья при вдыхании и при контакте с кожей.
- 36/37/38 Раздражает глаза, дыхательные органы и кожу.
- 37 Раздражает дыхательные органы.
- 38 Раздражает кожу.
- 51/53 Является ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
- 65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.
- 66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- 67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.